

SAGEN DES ALTERTUMS

希腊神话故事

■ 学生版世界文学经典



■ 学生版世界文学经典

希腊神话故事

Sagen Des Aller Times

于 元 / 译写

吉林文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

希腊神话故事/于元译写. —长春:吉林文史出版社,2001.9
(学生版世界文学经典·6元名著丛书)

ISBN 7-80626-646-1

I.希… II.于… III.神话-作品集-希腊 IV.I545.73
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 067152 号

希腊神话故事 SAGEN DES ALTERTUMS

丛 书 名 / 6 元名著丛书

译 写 / 于 元

责任编辑 / 张 克 周新英 张莲英

装帧设计 / 张亚力

出版发行 / 吉林文史出版社(长春市人民大街 124 号)

印 刷 / 长春第二新华印刷有限责任公司

开 本 / 880 × 1230 毫米 64 开本 4 印张

版 次 / 2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 7-80626-646-1/I·165

定 价 / 240.00 元



导 读

古希腊位于爱琴海之滨，是世界著名文明发祥地之一。勤劳智慧的古希腊人，为人类文明作出了巨大贡献。

神话是世界上最早的文学作品。它反映了人类祖先征服大自然的历史和早期人类社会斗争的历史。古希腊神话反映了古希腊人战天斗地的英雄气概，以及与野蛮拼搏的大无畏精神。古希腊神话是世界文学宝库中的珍品。

马克思说：“任何神话都是用想象和借助想象以征服自然力，支配自然力，把自然加以形象化。”在人类社会早期，由于生产力低下，科学不发达，人类对自然界无法理解。人们只能凭借想象力，对自然界加以神化。在古希腊神话里，



众神几乎全部来源于自然现象，如太阳神阿波罗、月神阿尔忒弥斯、海神波塞冬等。

恩格斯曾列举古希腊人在史前各文化阶段的成就和发明，最后说：“荷马史诗以及全部神话，这就是希腊人野蛮时代进入文明时代的主要遗产。”人类为了生存和发展，要不屈不挠地与天斗、与地斗、与自然灾害斗。为了追求美好的生活，为了真善美，要与野蛮斗。这些，在希腊神话里都有反映。

这部古希腊神话集所选的都是世界公认的名篇，例如：在《窃火者》里，普罗米修斯为了给人类带来光明与温暖，被锁在高加索悬崖上。这反映了古代人类与大自然的斗争。在《太阳车》里，法厄同驾驶太阳车，表现了人类在大自然面前不肯服输，要驾驭自然、勇往直前、不怕牺牲的精神。在《铁饼》里，歌颂了佩尔修斯斩杀女妖、消灭海怪的大无畏精神。在《会飞的人》里，代达罗斯为了追求自由，制造翅膀，飞上了蓝天。在《金苹果》里，希波墨涅斯运用智慧给



美丽善良的姑娘送去了爱情。在《鱼人》里，真诚不贰、拯危救溺的青年终于获得了姑娘的爱情。在《复仇女神》里，忘恩负义、见异思迁的伊阿宋尝到了血的苦果。在《为民除害》里，大英雄赫拉克勒斯斩杀为害一方的凶狮、野猪、害鸟，制服了公牛、牝马、死神，突出地表现了人与大自然的斗争精神和无往不胜的英雄气魄。在《自由的保护神》里，歌颂了第一个给希腊人带来自由的忒修斯。在《木马计》里，通过希腊人为了夺回被人劫持的女同胞，进行了艰苦卓绝的斗争，最后终于以智取胜的故事，说明有志者事竟成，夺人之美不会有好下场。

马克思曾说：“希腊神话不只是艺术的宝库，而且是它的土壤。”希腊神话内容丰富，影响巨大，是希腊文学的土壤和源泉。在它的基础上，派生了许许多多名闻天下的文学作品，如尽人皆知的《荷马史诗》就是在古希腊神话的基础上创作出来的。此外，古希腊三大悲剧作家的绝大部分剧作都是以古希腊神话为题材的。例如，



埃斯库罗斯将《木马计》中的阿伽门农一家人的遭遇写成了悲剧；在《被缚的普罗米修斯》一剧中，将普罗米修斯塑造成反抗暴君、反对专制、具有民主精神的宁死不屈的悲剧英雄。

不仅如此，古希腊神话在世界上也有广泛的影响。马恩著作中、中外名著中，也经常引用古希腊神话中的典故。其生命力之强，可见一斑。

同时，阅读外国神话，也是了解世界的重要窗口。在这个小小的窗口里，我们便可以了解到古希腊人的丰富的想象力、威武的战斗力和神奇的创造力。



目 录

一	窃火者	1
二	太阳车	13
三	鱼人	23
四	铁饼	31
五	会飞的人	41
六	金苹果	51
七	复仇女神	61
八	为民除害	101
九	自由的保护神	145
十	木马计	165



一 窃火者

普罗米修斯是古希腊的一个神。普罗米修斯是“先知”的意思。

那时，希腊的北部有一座高山，峻峭挺拔，直入云霄，名叫奥林匹斯山。山顶上，树木青翠，绿草如茵，百花盛开。众神之王宙斯就住在山顶的神殿里。

平时，众神都各自住在自己的领地里。当宙斯召集他们时，他们就分别从陆地、海中、天上、地下来到宙斯的神殿。

那时，地上还没有人类。

一天，普罗米修斯来到地上，取了一些芳香的泥土，用清静的泉水和好，仿照神的模样造了一些人。



普罗米修斯的弟弟叫埃庇米修斯。在普罗米修斯造人的时候，他也帮了忙。

在造人的同时，也造出了各种动物。它们有的有翼，有的有爪，有的有甲。

第一批人造出来后，不断地繁衍生息，很快就变成了一大群，遍布世界各地。但是，他们不知道怎样运用自己的四肢，也不会用脑。他们视而不见，听而不闻，浑浑噩噩，只是漫无目的地走来走去，不知怎样发挥自己的作用，好像梦游一样。

因此，众神之王宙斯不喜欢普罗米修斯创造的人类，想消灭人类。他拒绝向人类提供一件重要的礼物，那就是为了维持生命必须使用的火。

但仁慈的普罗米修斯对人类充满了爱和怜悯。他以睿智的目光看到了人类未来的伟大成就。他见人类身居洞穴，茹毛饮血，饥寒交迫，猛兽侵袭，便产生了同情之心。

一天，普罗米修斯手持一根巨大的茴香长茎，飞上天空，悄悄地走近太阳火焰车。他把茴



香长茎放在闪闪的火苗上，茴香长茎熊熊地燃烧起来。他急忙返回大地，将天火带给了人间。接着，普罗米修斯继续帮助人类。

首先，他教会人们如何观测日月星辰的运行，分清日夜寒暑。他让人们日出而作，日入而息。春种夏锄，秋收冬藏。

普罗米修斯又为人类发明了数字和文字。教会人类用数字来计算，用文字来交流思想。

普罗米修斯教人驾驭牲畜。给牛套上缰绳，让它拉车；给马配上鞍子，让它驮人。普罗米修斯还发明了船和帆，让人在海上自由航行。

那时，人们不知道用药物治疗。许多人因为无医无药而悲惨地死去。于是，普罗米修斯教会人类调制药物，医治疾病。

普罗米修斯还引导人类勘探地下的矿藏，发现矿石，开采铜铁和金银。

在普罗米修斯的教导下，人类不仅高于一切动物，而且生活也变得越来越舒适了。

有了火之后，人类可以用火取暖，烧煮食



物。还可以用火锻造铜铁，制造工具和武器，发展生产，抵御野兽的侵袭。火是人类的无价之宝。人们珍惜它，更感激上天窃火的普罗米修斯。于是，人们称他是“人类的恩神和救星”。

一天，地上的火燃烧时，越烧越旺，烈焰冲天，将半边天都照红了。宙斯见人间也有了火，不由得大发雷霆。他见已无法把火从人类手中夺走了，便决定用灾难来折磨人类。他眉头一皱，计上心来，要用美人计把灾难送到人间。

宙斯命令匠神赫淮斯托斯造了一个美丽的女郎。匠神手艺高超，久负盛名。他把女郎造得千娇百媚，美艳绝伦，人见人爱。智慧女神雅典娜给女郎披上了白色闪光的外衣，给她脸上蒙上了面纱，头上戴上了花环，脖子上戴上了金项链。为众神服务的神的使者赫尔墨斯将语言的技能传授给这位漂亮的女郎，执掌爱与美的女神阿佛罗狄忒则将迷人的魅力赋予女郎。最后，宙斯给这位女郎注入了恶毒的祸水，并给她取名为“潘多拉”，意思是“有一切天赋的女人”。每个神都



送给潘多拉一件危害人类的礼物，装在礼品盒子里。

宙斯派神的使者赫尔墨斯把潘多拉送到人间，给普罗米修斯的弟弟做妻子。人们见了潘多拉，无不惊叹她的美貌。在一片赞美声中，潘多拉带着礼盒来到埃庇米修斯面前，献上宙斯的礼物。

普罗米修斯对弟弟说：“决不能接受宙斯的任何礼物，快把礼物退回去。”但谁都喜欢美的东西，埃庇米修斯是个忠厚善良的人，面对潘多拉，一见钟情，便欢欢喜喜地留下了潘多拉，接受了她的礼盒。

潘多拉打开盒盖，让埃庇米修斯看礼物。埃庇米修斯正想看看盒子里面装着什么东西，只见盒内腾起一股黑烟，像乌云一样迅速布满天空，笼罩着大地。这黑烟里充满了疾病、癫狂、灾难、罪恶、嫉妒、奸淫、偷盗、贪婪等。这些害人的东西像闪电一样四处扩散，充斥人间。

只有盒子底部藏着的礼物是希望。潘多拉按



照宙斯的叮嘱，趁着希望还没有来到盒口的时候，就把盖子扣上了。这样，人类的希望永远被锁在潘多拉的盒子里了。

从此，天空、大地和海洋失去了平静，到处充满了灾难。疾病蔓延，日夜肆虐。死神在人间到处狂奔，夺走人们的生命。

接着，宙斯向普罗米修斯本人进行报复了。他把普罗米修斯交到匠神赫淮斯托斯和他的两名仆人手里。这两个仆人是执行暴力使命的。他们把普罗米修斯拖到斯库提亚的荒山野岭，用永远不能开启的铁链将他锁在高加索的悬崖上。

普罗米修斯被直挺挺地吊着，这使他根本无法入睡，甚至连弯一下累得僵硬的双膝都不可能。匠神对他说：“不管你发出多少哀诉和悲叹，都是无济于事的。因为宙斯是无情的。这些最近才从别人手里夺得权力的神都是非常狠心的。”

原来，宙斯是第三代神。他是从第二代神手中夺得众神之王的宝座的。



普罗米修斯的意志坚不可摧。他大声呼唤风、河流、高山、海洋和大地为他的苦难作见证。

宙斯每天派一只凶猛的老鹰去啄食普罗米修斯的肝脏。肝脏的伤口不断地愈合，又不断地被老鹰啄开。这样，普罗米修斯不得不永远忍受痛苦的煎熬。

普罗米修斯被锁在悬崖上，度过了漫长的悲惨岁月。

一天，大力英雄赫拉克勒斯路过这里，看到老鹰在啄食普罗米修斯的肝脏。他连忙取出弓箭，将老鹰一箭射死。然后，他松开铁链，解下了普罗米修斯。

普罗米修斯虽然获救了。但是，他的手指上必须保留一只被锁时的铁环，铁环上还要镶嵌一块高加索山上的石子。这样，宙斯就可以自豪地向人宣称，他的敌人仍然锁在高加索的悬崖上。

后来，人们为了纪念普罗米修斯，便模仿他的样子，在手指上戴上指环，并在指环上镶嵌一

块宝石。这就是今天人们戴钻石戒指的来历。

普罗米修斯从天空中窃来的神火，使人类进入了黄金时代。在黄金时代里，四季长春，人们安详地劳动，大地为人类提供了丰富的食物和所需要的一切。人们亲密无间，过着和平幸福的生活。

宙斯为了将人类彻底消灭，一声令下，雷霆万钧，倾盆大雨撒向了人间。

宙斯的弟弟海神波塞冬将所有的河神都召集起来，命令道：“你们立即掀起万丈狂澜，冲毁堤坝，淹没大地。”河神们听了，不折不扣地执行了命令。不多时，泛滥的河水涌上大地，犹如狂暴的野兽，将大树连根拔起，冲走了无数的房屋。

不久，整个世界一片汪洋，人类几乎都葬身鱼腹了。

在一片汪洋中，有一座高山露出两个山峰。这座山名叫帕尔那索斯山。只有这座山上还活着两个人。一个是男人，名叫丢卡利翁；一个是女



人，名叫皮拉。

丢卡利翁是普罗米修斯儿子。当洪水泛滥时，他和妻子皮拉驾船来到帕尔那索斯山，登上山峰，侥幸保住了性命。丢卡利翁夫妇是同代人中最为善良和真诚的人。

洪水退后，大地一片荒芜，周围像坟场一样死寂。丢卡利翁望了望大地，不禁淌下了泪水，对妻子说：“亲爱的，我四处眺望，看不到一个活人。我们的同胞都已被水淹死，只剩下我们两个人了。看来，我们俩也很难生存下去。天空中飘过的每一朵云彩都令我感到恐惧。即使一切危险都过去了，我们俩在这世界上又能做什么呢？要是父亲教会我们怎样造人就好了！”听了他的话，皮拉也伤心地哭了起来。

夫妻俩抱头痛哭了一阵，一筹莫展。哭着哭着，他俩来到半荒废的女神忒弥斯圣坛前，双膝跪下，恳求道：“女神啊！请您告诉我们，该如何重新创造已经灭亡了的一代人类？请您帮助沉沦的世界，让它再生吧！”